

UTUKKŪ LEMNŪTU (UDUG-HUL) IN A NEW TEXT FROM THE IRAQ MUSEUM

By MUNTHER ALI AND MARKHAM J. GELLER

نص أوتوكي لمنوتي (أودوك – خول) في نص جديد من المتحف العراقي

وهو عبارة عن كسرة صغيرة لنص مسماري موجود حالياً في المتحف العراقي ، الذي حمل تساؤلات عدة ومثيرة ، ففي البداية أنه ظهر بكونه نسخة بسيطة لنص مسماري كبير الحجم ، وهو من سلسلة التعاويذ ثنائية اللغة من ضمن سلسلة (UDUG.HUL) التي تعني: (إبعاد الشر عن جسم الإنسان) ، إن نشر هذه الكسرة من النص قد جذبت الانتباه إلى ظاهرة مميزة ومثيرة في التعاويذ من بلاد الرافدين ، التي فيها كاهن الأشيبيو عليه أن يحمي نفسه أولاً قبل أن يشافي المريض ، على الرغم من أن هذه الممارسة قد عرفت من اللوح الثالث لسلسلة التعاويذ (UDUG.HUL) ، فقد اتضح أن المعوذتين من مدينة آشور يقومون أحياناً بإدخال اسمائهم الخاصة في التعاويذ والصلوات غير المعروفة والمحددة ، وبطريقة أخرى من أجل الحماية وضمان حمايتهم الخاصة من الشر ، وهذه الممارسة كانت غير معروفة من مواقع أخرى.

A small tablet fragment acquired by the Iraq Museum raises interesting questions, although at first it appeared to be a simple duplicate manuscript from the large bilingual incantation series Udu-g-hul. Publishing this fragment has drawn attention to an interesting feature of Mesopotamian incantations, in which the *āšipu*-exorcist protects himself first, before addressing the patient. Although this practice has been known from Tablet 3 of Udu-g-hul incantations, it turns out that Assur exorcists occasionally inserted their own names into otherwise anonymous incantations and prayers, in order to ensure their own protection, which is a practice not known from other sites.

IRAQ (2020) 82 3–13 Doi:10.1017/irq.2020.10

THE ARCHAEOLOGICAL LANDSCAPE OF THE NEOLITHIC PERIOD IN THE WESTERN FOOTHILLS OF THE ZAGROS MOUNTAINS: NEW EVIDENCE FROM THE SAR POL-E ZAHĀB REGION, IRAN-IRAQ BORDERLAND

By SAJJAD ALIBAIGI AND ABDOLJABAR SALIMIYAN

المشهد الأثري من العصر الحجري الحديث في التلال الغربية لجبال زاغروس : أدلة جديدة من منطقة سريل ذهاب Sar Pol-E Zahāb الواقعة على الحدود بين إيران والعراق

بقلم: سجاد علي بيكي و عبدالجبار سليميان Sajjad Alibaigi and Abdoljabar Salimiyan

خلال عمليات المسح التي تمت مؤخرا في التلال الغربية لجبال زاغروس تم اكتشاف خمس مواقع جديدة من العصر الحجري. نقدم هنا المعالم الحرفية والإكتشافات من هذه الحقبة الزمنية في إقليم سريل ذهاب Sar Pol-E Zahāb، مع تفسير لتوزيعها وأنماط الاستيطان المرتبطة بها. تشير البحوث التي قمنا بها إلى أن التوزيع المرئي لمواقع العصر الحجري متأثر تأثيراً كبيراً بعوامل جيومورفولوجية. فجميع المواقع تقع على نتوءات طبيعية أو على حافة السهول الغربية. وبالتأكيد ان هناك مواقع عديدة أخرى مدفونة تحت طبقات رسوبية عديدة. جميع المواقع التي حددتها مسوحاتنا هي مواقع صغيرة وعلى ارتفاع متوسط وتواجدت فيها آثار ثقافية خصوصاً الفخار، مثلها مثل مواقع العصر الحجري في غوران Guran وسراب Sarāb في المناطق الوسطى من إقليم زاغروس وجارمو في بلاد الرافدين. استناداً إلى الأدلة السيراميكية وموقع الإقليم بين جبال زاغروس المركزية Tamarkhan و تمرخان Jarmo

وشرق بلاد وادي الرافدين الى الغرب، نقترح بان هذه المنطقة الشاسعة استبقت على تقاليد متكاملة في السيراميك، مما يشير الى تجانس ثقافي عام بين هذه المناطق خلال الألف السابع والألف السادس المبكر قبل الميلاد. وبتعبير آخر، أن الاكتشافات الأخيرة تشير الى التشابه في الثقافة المادية للعصر الحجري في سهول ماهيداشت Māhidasht و كرمانشاه Kermanshāh و هليلان مع الثقافة المادية في بلاد وادي الرافدين لم يكن تشابها عفويا أو عشوائيا بل يشير الى انه إقليم متكامل ثقافيا كان Hulailan يضم تقاليد فريدة في السيراميك والثقافة (تقليد الخزف المنقوش من سراب Sarāb وجارمو Jarmo) ويمتد من كردستان العراق شرقا الى وسط سلسلة جبال زاغروس. أما ما يتعلق بغياب مواقع من الألف الثامن والسابع قبل الميلاد في الروافد الشمالية للجزء الإيراني من سلسلة زاغروس، فيمكننا اعتبار طريق إقليم سرپل ذهاب Sar Pol-E Zahāb بمثابة الطريق الرئيسي لنقل السجج الزجاج (بركاني) الى المناطق المرتفعة من وسط سلسلة جبال زاغروس. ويشير هذا الى وجود شبكة مستديمة من خطوط الاتصال بين الأقاليم حيث اثبتت الاكتشافات الأثرية بأن هذا الطريق هو الشريان الرئيسي الرابط بين ثقافة إقليمين لمدة طويلة من الزمن.

A recent survey in the western foothills of the Zagros Mountains has located five new Neolithic sites. We present here the occupational features and finds of this period in the Sar Pol-e Zahāb region, along with an interpretation of their distribution and associated settlement patterns. Our research indicates that the visible distribution of Neolithic sites is highly influenced by geomorphological factors. All sites are located on natural outcrops or on the edge of alluvial plains. Many others have certainly been buried beneath layers of later sedimentation. All of the sites identified by our survey are small and of modest elevation, with cultural remains, particularly ceramics, similar to Neolithic sites such as Guran and Sarāb in the central Zagros region and Jarmo and Tamarkhan in Mesopotamia. Based on the ceramic evidence and the location of the region, between the central Zagros mountains on the east and Mesopotamia on the west, we suggest that this vast area maintained an integrated ceramic tradition, which suggests an overall cultural homogeneity of these areas during the seventh and early sixth millennia B.C. In other words, these recent discoveries indicate that similarities in Neolithic material culture in the Māhidasht, Kermanshāh and Hulailan plains with material culture of regions in Mesopotamia are not accidental or random but indicative of a large coherent zone with unique ceramic and cultural traditions (the patterned ceramic tradition of Sarāb-Jarmo), extending from Iraqi Kurdistan east into the central Zagros range. Regarding the lack of eighth and seventh millennium B.C. sites in the northern reaches of the Iranian part of the Zagros range, we may consider the pathway of Sar Pol-e Zahāb a primary route for transporting obsidian to upland areas of the central Zagros. This also suggests a lasting network of cross-regional communications, since archaeological discoveries prove this pathway was the main node connecting these two cultural regions for a long period of time.

IRAQ (2020) 82 15–39 Doi:10.1017/irq.2020.7

THE LATER PREHISTORY OF THE SHAHRIZOR PLAIN, KURDISTAN REGION OF IRAQ: FURTHER INVESTIGATIONS AT GURGA CHIYA AND TEPE MARANI

By ROBERT CARTER, DAVID WENGROW, SABER AHMED SABER, SAMI JAMIL HAMARASHI,
MARY SHEPPERSON, KIRK ROBERTS, MICHAEL P. LEWIS, ANKE MARSH,
LARA GONZALEZ CARRETERO, HANNA SOSNOWSKA, ALEXANDER D'AMICO,
WIKTORIA SAGAN AND KRIS LOCKYEAR

العصور المتأخرة من زمن ما قبل التاريخ لسهل شهرزور في كردستان العراق : المزيد من التحريات في كركا تشيا Gurga Chiya و تيبى ماراني Tepe Marani

بقلم: روبرت كارتر، ديفيد وينجرو، صابر احمد صابر، سامي جميل همراشي، ماري شيبيرسن، كرك روبرتس، مايكل بي لويس، أنكا مارش، لارا كونزاليسكورييتيرو، حنه سوسنوفسكا، أليكساندر داميكو، فكتوريا ساغان، كريس لوكيير

استهدف مشروع شهرزور لما قبل التاريخ مستويات من عصر عبيد المتأخر والعصر النحاسي المتأخر 4 (أواخر منتصف عصر البرونز) في كركا تشيا Gurga Chiya (شهرزور كردستان في شمال العراق) الى جانب عصر حلف في موقع تيبى ماراني Tepe Marani المجاور. نتج من الحفريات التي تمت في الموقع الثاني اكتشاف بيانات غذائية ومناخية من الألف السادس قبل الميلاد

في الأقليم، ونتج من الحفريات التي تمت في كركا تشيا Gurga Chiya الكشف عن جزء من دار ثلاثي محروق جزئياً من أواخر عصر عبيد. واكتشفت نتيجة عن ذلك مجموعة نباتية أثرية فأنشأت أثرها مجموعة خزفية قياسية لسهل شهرزور تقارن المواد المعروفة من تل مظهر Tell Madhhur في وادي حميرين. تعطي سلسلة تواريخ الكربون المشع ذات العلاقة رؤية جديدة مهمة في التوقيت المتباين لعصر عبيد المتأخر وأواخر العصر النحاسي المبكر في شمال وجنوب وادي الرافدين. ففي مجال الأستيطان اللاحق هناك مجموعة فخار مرادفة لما عثر عليه في الوركاء الوسطى تشير الى تقارب في الثقافة المادية بينها وبين وسط وجنوب العراق منذ وقت مبكر يصل الى فترة العصر النحاسي المتأخر 4. الى جانب بيانات لظهور عناصر الوركاء المبكرة في مواقع في منطقة قره داغ المجاورة، يشير كل ذلك الى تطور مشترك طويل الأمد للثقافة المادية خلال الألف الرابع قبل الميلاد في جنوب شرق كردستان العراق ووسط وجنوب العراق مما يدعو الى الشك بنظرية كون التوسع أو الاستعمار يمتد من الجنوب.

The Shahrizor Prehistory Project has targeted prehistoric levels of the Late Ubaid and Late Chalcolithic 4 (LC4; Late Middle Uruk) periods at Gurga Chiya (Shahrizor, Kurdistan region of northern Iraq), along with the Halaf period at the adjacent site of Tepe Marani. Excavations at the latter have produced new dietary and environmental data for the sixth millennium B.C. in the region, while at Gurga Chiya part of a burned Late Ubaid tripartite house was excavated. This has yielded a promising archaeobotanical assemblage and established a benchmark ceramic assemblage for the Shahrizor Plain, which is closely comparable to material known from Tell Madhhur in the Hamrin valley. The related series of radiocarbon dates gives significant new insights into the divergent timing of the Late Ubaid and early LC in northern and southern Mesopotamia. In the following occupation horizon, a ceramic assemblage closely aligned to the southern Middle Uruk indicates convergence of material culture with central and southern Iraq as early as the LC4 period. Combined with data for the appearance of Early Uruk elements at sites in the adjacent Qara Dagh region, this hints at long-term co-development of material culture during the fourth millennium B.C. in southeastern Iraqi Kurdistan and central and southern Iraq, potentially questioning the model of expansion or colonialism from the south.

IRAQ (2020) 82 41–71 Doi:10.1017/irq.2020.3

SWORD CARRY IN THE ART OF ASHURNASIRPAL II: DISPLAYS OF DIVINE AUTHORITY

By CALEB T. CHOW

حمل السيف في فن آشورناصربال الثاني: إظهار السلطة الإلهية.

بقلم: كاليب تي. تشاو

يتحرى هذا البحث المعاني الدفينة خلف الطريقتين في حمل السيف كما هو مبين في أيقونية آشورناصربال الثاني. فرغم ان السيف يعتبر سلاحاً مرموقاً مرتبطاً بهوية حامله، فإن الإشارة الى مفهوم حمل السيف في الامبراطورية الآشورية الجديدة قد يؤكد بالأكثر بأن المعاني الدفينة لمنقوشات آشورناصربال الثاني بقيت من دون دراسة وافية في الأدبيات الثانوية. نتيجة الى ذلك ومن خلال تركيب من التحليلات المعرفية تتعلق بمظهر السيف في نصوص وإيقونات الامبراطورية الآشورية الجديدة بالاضافة الى تحليل الأشكال الصورية في منقوشات قصر آشورناصربال الثاني كما تم تحديده من قبل محمد علي عتك، فإن هذا البحث يجادل بأن التمثيل المرئي للسيف يقصد بها ليس فقط التعريف بقوة وثروة حامل السيف بل امكانية حامل السيف على ممارسة سلطته الإلهية أو ضبط نفسه استناداً الى كيفية حمل السيف المبينة.

This paper explores the meaning behind the two methods of sword carry depicted in the iconography of Ashurnasirpal II. While the sword is regarded as a prestigious weapon tied to the owner's identity, the implications of how such an understanding of the sword in the Neo-Assyrian Empire might further delineate the underlying messages of the palace reliefs of Ashurnasirpal II remain unaddressed in secondary literature.

As a result, through a combination of a cognitive analysis in regards to the significance of the sword's appearance in Neo-Assyrian texts and iconography as well as an analysis of visual formulas in the palace reliefs of Ashurnasirpal II as identified by Mehmet-Ali Ataç, this paper argues that the visual representation of the sword is intended to communicate not only the wielder's power and wealth but also the wielder's exercise or restraint of divine authority based on the carry method displayed.

IRAQ (2020) 82 73–93 Doi:10.1017/irq.2020.1

A CONSIDERATION OF EASTWARD SPREAD OF THE SAMARRAN PHENOMENON IN THE LIGHT OF NEW EVIDENCE ALONG THE ZAGROS PIEDMONT

By HOJJAT DARABI

النظر في الامتداد الشرقي للظاهرة السامرائية على امتداد منحدرات زاغروس على ضوء الأدلة الجديدة
بقلم : حجة دارابي

لا تزال الظاهرة السامرائية موضوعاً للنقاش منذ بداية القرن العشرين. ولكن خلال عقود عديدة توفرت أدلة متزايدة تشير إلى أنها كانت موزعة جغرافياً على امتداد رقعة واسعة من منطقة الشرق الأدنى. في هذا الصدد، لم يكن الامتداد الجغرافي شرقاً للظاهرة السامرائية معروفاً إلا القليل حيث تم العثور على الآثار ذات العلاقة خلال الفترة 1960–1970 فقط. تسلط هذه المقالة الضوء على اكتشاف أدلة جديدة في المنطقة الانتقالية الرابطة بين مرتفعات زاغروس بأراضي وادي الرافدين المنخفضة. ولقد تم اكتشاف عدد من المواقع ذات العلاقة خلال المسوحات التي تمت مؤخراً في سهول مهران و ميماك و سومر و ساربول الذهب. وعثر في هذه المناطق على فخار مماثل تماماً لما اكتشف في مواقع سامرائية قريبة مثل تشوغا مامي Chogha Mami و صنجور Songor A و ریحان Rihan I. من ناحية التسلسل الزمني تشير الآثار المكتشفة سطحياً إلى أن هذه المواقع الإيرانية المكتشفة حديثاً يجب أن تعود إلى المرحلة المتأخرة من الفترة السامرائية لتتوافق مع ما يسمى تشوغا مامي Chogha Mami وكما يبدو من المواضع الطبيعية للمواقع على طول الأنهر وبسبب هيمنة الرعاة الرحل في هذه (CMT) الانتقالية Mami المنطقة الانتقالية، يمكننا أن نفترض أن الرعاة المتنقلين قد لعبوا دوراً في الامتداد الشرقي للظاهرة السامرائية عن طريق أودية الأنهر وبأن سكان تلك المواقع كانت لديهم معرفة بنظم ري بدائية. علاوة على ذلك، من المتوقع أن يكون الحدث المناخي البارد الجاف (الذي يبلغ طوله 8.2 كيلو سنة انخفاضاً مفاجئاً في درجات الحرارة العالمية حدث قبل حوالي 8200 سنة من الوقت الحاضر) قد تسبب في ازدياد حد في تعداد السكان في المناطق المنخفضة. ومع ذلك، يبدو أن المناخ الأمثل اللاحق قد مهد الطريق لانتشار تشوغا مامي Chogha Mami الانتقالية (CMT). باتجاه الشرق. وبصرف النظر عن المسبب الرئيسي لمثل هذا الامتداد فالأكثر احتمالاً هو إن التفاعلات المكثفة للمجتمعات هي التي لعبت دوراً في أوائل الألف السادس قبل الميلاد عندما تم استيراد مواد أولوية خام مثل القير من غرب وجنوب غرب إيران إلى وسط وجنوب وادي الرافدين.

The Samarran phenomenon has been under discussion since the early 20th century. Over the past several decades, increasing evidence has indicated that it was geographically distributed in a very large area across the Near East. In this regard, the eastward spread of the Samarran phenomenon across the Iranian frontier was little known, because related finds had mostly been recovered in the 1960–70s. This article highlights the discovery of new evidence in the transitional zone that connects the Zagros highlands with the Mesopotamian lowlands. During recent surveys in the plains of Mehran, Meimak, Soumar and Sarpol-e Zahab, a number of sites were found. They yielded ceramics identical with those already reported from nearby late Samarran sites such as Chogha Mami, Songor A and Rihan I. Chronologically, surface materials indicate that these newly found Iranian sites should belong to the late phase of Samarran period, coinciding with the so-called Chogha Mami Transitional (CMT). As seen from the natural setting of the sites along streams, and due to the predominance of nomadic herders in this transitional zone, we may assume that transhumant herders played a role in the eastward spread of the late Samarran phenomenon via the river valleys and that the site's inhabitants might have been familiar with a primitive irrigation system. Furthermore, it is speculated that the cold dry climatic event of 8.2 kya might have resulted in an increased

intensity of population in the lowlands. Nevertheless, the subsequent climatic optimum appears to have paved the way for the eastward spread of late Samarran/CMT elements. Regardless of what was the major trigger of such an expansion, however, intensive economic interactions of societies probably played a role in the very early sixth millennium B.C., when natural raw materials such as bitumen were imported from western/southwestern Iran to central/southern Mesopotamia.

IRAQ (2020) 82 95–110 Doi:10.1017/irq.2020.11

US AGAINST THEM: IDEOLOGICAL AND PSYCHOLOGICAL ASPECTS OF ASHURNASIRPAL II'S CAMPAIGN AGAINST ASSYRIAN REBELS IN ḪALZILUḪA

By BEN DEWAR

حن ضد هولاء : الجوانب الأيديولوجية والنفسية لحملة آشورناصربال الثاني ضد المتمردين في مدينة خلزيلوخا Ḫalziḫa
بقلم: بن ديوار

يدور البحث في هذه الدراسة حول التمرد الذي نشأ ضد الملك الآشوري آشورناصربال الثاني في مدينة خلزيلوخا Ḫalziḫa في عام 882 قبل التاريخ، وهو مثال من التمرد غير معتاد من قبل الآشوريين تم تسجيله في الكتابات الملكية. يتحرى هذا البحث أهمية هذا التمرد من ناحيتين: الناحية الأولى هي مشكلة أيديولوجية التمرد من قبل آشوريين، والثانية هي عن الوقع النفسي عند أفراد الجيش الآشوري عندما يأمرهم بقتل مواطنين آشوريين من ملتهم. ففي أيديولوجية الكتابات الملكية نجد أن الآشوريين لا يتمردون اعتيادياً ضد ملك جالس على العرش والذي يقدم لهم في جميع النواحي كحاكم نموذجي. ويجادل البحث بأن آشورناصربال قد بذل جهداً في كتاباته للتأكيد بأن المتمردين الآشوريين في مدينة خلزيلوخا Ḫalziḫa كانوا يقطنون في إقليم كانت آشور قد فقدته قبل توليه هو الحكم، وبذلك انتزعت عن هذا الإقليم الصفة "الآشورية" و"المدنية". ويجادل البحث بأن شرحاً كهذا تم توجيهه إلى الجنود الآشوريين خلال المراسيم المحيطة بإنشاء نصب تذكاري عند مصدر النهر سبناط وبأن هذا الشرح ساعد الجنود على "فك الارتباط معنوياً" عن قتل الآشوريين الآخرين، وبالتالي تفادي تأنيب الضمير عن فعل ذو أشكال معنوي اعتيادياً.

This paper is a study of the rebellion against the Assyrian king Ashurnasirpal II in the city of Ḫalziḫa in 882 bc, which is an unusual instance of a rebellion by Assyrians being recorded in the Assyrian royal inscriptions. This paper explores the significance of the rebellion from two angles: the ideological problem of rebellion by Assyrians, and the psychological impact on Assyrian troops of killing their fellow Assyrians. Within the ideology of the royal inscriptions, Assyrians did not normally rebel against the incumbent king, who was in all ways presented as a model ruler. It will be argued that Ashurnasirpal therefore made efforts in his inscriptions to stress that the Assyrian rebels in Ḫalziḫa inhabited territory that had been lost to Assyria prior to his reign, and had become "de-Assyrianised" and "uncivilised." It will be argued that a similar message was conveyed to the Assyrian soldiers through the ceremonies surrounding the creation of a monument at the source of the River Subnat, and that this message helped the soldiers to "morally disengage" from the act of killing other Assyrians, thus avoiding "moral self-sanctions" for an otherwise morally problematic act.

IRAQ (2020) 82 111–124 Doi:10.1017/irq.2020.4

TWO OLD BABYLONIAN MARRIAGE CONTRACTS FROM ISIN

By MOHANNAD KH. J. AL-SHAMARI AND MUZAHIM AL-JALILI

عقدي زواج من الحقبة البابلية القديمة

من مدينة إيسن

بقلم: مهند خلف جمين الشمري و مزاحم الجليلي

انبتت دراستنا ان هذان النصان هما عقدا زواج يعودان الى الحقبة البابلية القديمة وعلى وجه التحديد من مدينة إيسن (إيشان بحريات) على بعد ٤٥ كيلومتر عن الناصرية . الصيغة التاريخية التي وردت في اللوح IM 201688 تشير الى اسم سنة غير منشورة سابقا لحكم الملك إيرا - إمتي والذي تولى الحكم سنة ١٨٦٨ ق. م. النص يصف حدثا لم يكن معروفا بالسابق في أيام حكمه ويتعلق بعمل اربعة أسود كبيرة من النحاس كنصب نذري . هناك احتمال ان هذا العمل النذري كان له علاقة بالتحضير لعمليات حربية ناجمة عن التنافس بين مدينتي إيسن و لارسا .
الصيغة التاريخية في لوح IM183636 مخرومة بالكامل لكن قائمة الشهود وصفت اقدم بانهم مواطن من إيسن مما يدعم عائدة ذلك اللوح الى تلك المدينة. هذان اللوحان يشكلان إضافة مهمة الى العدد المحدود من النصوص المنشورة لعقود زواج من الحقبة البابلية القديمة وخاصة من مدينة إيسن. اللوحان كتبا بعبارات قانونية مقننة باللغة السومرية ما عدا أسماء العلم.
يتعامل اللوحان بطريقة ملقنة للنظر في ما يتعلق بمعاملة كلا الزوجين بصورة متساوية بالنسبة لقيمة التعويضات التي يجب دفعها حين يطلق احدهما الآخر.

Our study establishes that two tablets from the Iraq Museum are marriage contracts dating to the Old Babylonian period and in particular from the city of Isin. The dating formula of IM 201688 refers to a hitherto unpublished year name for Erra-imitti, who became king of Isin in 1868 BC. The event concerns the making of four large copper lions as a votive offering. This might have been done in preparation for a military campaign in connection with the rivalry between Isin and Larsa. The dating formula of IM 183636 is completely damaged. However, the text includes a witness described as a citizen of Isin. These two tablets are a very useful addition to the limited number of published OB marriage contracts and especially those from Isin. The tablets were written using formulaic legal expressions in Sumerian throughout with the exception of proper names. Both texts show a remarkably equal treatment of the two spouses in matters relating to compensation in the event of divorce.

IRAQ (2020) 82 125–137 Doi:10.1017/irq.2020.5

EXCAVATIONS AT THE DARBAND-I RANIA PASS, KURDISTAN REGION OF IRAQ: REPORT ON THE 2016 AND 2017 SEASONS

By JOHN MACGINNIS, KAMAL RASHEED RAHEEM, BARZAN BAIZ ISMAEL, MUSTAFA AHMAD, RICARDO CABRAL, AMANDA DUSTING, TINA GREENFIELD, GUY HAZELL, ACHILLES IASONOS, DAVID KERTAI, ANDY MILLER, VIRÁG PABESCHITZ AND MARY SHEPPERSON

With contributions by

CAROLINE CARTWRIGHT, JAN ČIBERA, VESTA CURTIS, JOANNE DYER, EWOUT KOEK, ALBERTO GIANNESSE, PETER HIGGS, ABDULRAQIB YUSUF, KATE MORTON, LUCIA PEREIRA-PARDO, LUCAS PROCTOR AND CRAIG WILLIAMS

الحفريات في ممر درباندي رانيا ، كردستان العراق: تقرير عن مواسم 2016 و 2017 بأقلام : جون ماكينيز، كمال ريد رحيم، برزان بابيز اسماعيل، مصطفى أحمد، ريكاردو كابرال، أماندا دصنتك، تينا جرينفيلد، جاي هازل، أكليز آياسونوس، ديفيد كرتاي، أندي ميللر، فيراج بابيشتر، ماري شيبيرسن

مشروع درباندي رانيا للحفريات الأثرية هو مشروع ميداني جديد يقوم به المتحف البريطاني كجزء من مشروع طوارئ ممول من قبل حكومة المملكة المتحدة للتدريب على إدارة التراث في العراق. يقع ممر درباندي رانيا في الزاوية الشمالية الشرقية من بحيرة دوكان في منطقة كردستان العراق حيث يجري نهر الزاب الأسفل (الذي هو الآن جزء من بحيرة دوكان) من بيشدار الى سهول رانيا. وهذا موقع استراتيجي يقع على احد الطرق الرئيسية التي تربط العراق بإيران علما بأن السيطرة على كل من النهر والطريق لا بد وأن كانت لها أهمية دائمية. هدف المشروع الذي ابتداء العمل فيه عام 2016 هو استكشاف مجموعة المواقع المشرفة على الممر والتركيز بصورة خاصة على فترة الألف الأول قبل الميلاد. وتتم الحفريات بصورة رئيسية في موقعين : قلعة دربند التي هي موقع محصن كبير في الناحية الغربية من الممر، و أوسو أسكا وهي قلعة تقع في الممر نفسه. كان استيطان كلا هذين الموقعين بصورة رئيسية هلنستية/بارثي وأشوري على التوالي. وكانت هناك عمليات أصغر أجريت في منطقة مراد راسو وهو موقع يعود الى فترات مختلفة ويقع على رأس امتداد ارضي) عبر المياه على الساحل الجنوبي من بحيرة دوكان).

This paper presents the results of the work of the new field initiative launched by the British Museum at the Darband-i Rania pass in the Kurdistan Region of Iraq. The pass is located at the northeastern corner of Lake Dokan, where, though now subsumed into the lake, the Lower Zab flows from the Peshdar into the Rania Plain. It is a strategic location on a major route from Mesopotamia into Iran, and control of both the road and the river must always have been important. The aim of the work, which commenced in autumn of 2016, is to explore a cluster of sites that commanded the pass, with a particular focus on the first millennium B.C. Excavation is being carried out principally at two sites: Qalatga Darband, a large fortified site at the western end of the pass, and Usu Aska, a fort inside the pass itself. The occupations of these two sites are predominantly Parthian and Assyrian respectively. Smaller operations have also been carried out at Murad Rasu, a multi-period site situated on a headland across the waters on the southern shore of Lake Dokan. The results have included the discovery at Qalatga Darband of a monumental complex built of stone and roofed with terracotta roof tiles containing the smashed remains of Hellenistic statuary. Other features indicative of Hellenistic material culture are Mediterranean-type oil-presses and Corinthian column bases and capitals. At Usu Aska remains are being uncovered of an Assyrian fortification of massive proportions.

IRAQ (2020) 82 139–178 Doi:10.1017/irq.2019.11

WINE FROM MAMMA: *ALLUḪARUM*-POTS IN 17TH-CENTURY BC TRADE NETWORKS

By KATHRYN R. MORGAN AND SETH RICHARDSON

خمر من ماما: أواني اللخاروم في القرن السابع عشر قبل الميلاد

بقلم: كاترين آر مورغان و سيث ريتشاردسون

سمحت لنا الأدلة الجديدة ان نشير الى وجود تجارة إقليمية ربطت شمال سوريا مع كل من منطقة الأناضول الوسطى وبابل طوال معظم القرن السابع عشر قبل الميلاد. وتشير الأدلة الأثرية الى تواجد اناء من نوع معين هو الفارورة الكروية التي كانت تنتج في منطقة زنجري هويوك Zincirli Höyük في اواسط القرن السابع عشر قبل الميلاد يستخدم لخنز ونقل الخمر. التواجد المتزامن لهذه الفوارير في مناطق متباعدة مثل كلتبيي Kültepe و سيبار - أمنانوم Sippar-Amnānum يتوافق مع ما شهد به في العصر البابلي القديم المتأخر عن ذكر لأواني اللخاروم في القرن السابع عشر قبل الميلاد في نصوص من سيبار Sippar و بابل Dūr-Abiešūh ودور_أبيعشوح وهنا نحن نجادل بأن هذه لا بد وأن تشير الى نفس الأواني التي تدعى باسم الوارم Babylon من القرن التاسع عشر قبل الميلاد. و عند أخذ هذه الأدلة مع مجموعها Kültepe في نصوص آشورية أقدم من كلتبيي *aluārum* نجد أنها تشير الى وجود شبكة تجارية لم يشك أحدا بوجودها سابقا مركزها الدولة السورية القديمة ماما Mamma التي كانت مزدهرة خلال العقود ما بين انهيار الشبكة التجارية الآشورية القديمة وتولي حاتوشيلي الأول Hattušili I الحكم. ومن خلال حوار

بين أدلة كتابية وأثرية تتمكن ليس فقط من الكشف عن وجود تبادل تجاري بين مناطق بعيدة عن بعضها طوال قرن من الزمن كان يعتقد بعدم وجوده خلاله، بل كذلك تحديد ظروف أكثر للتغير السياسي الذي حصل في نهاية العصر البرونزي الأوسط.

New evidence allows us to demonstrate that a regional trade connected North Syria with both central Anatolia and Babylonia well into the 17th-Century BC. Archaeological evidence indicates that a specific type of vessel, the globular flask, was produced at Zincirli Höyük in the mid-17th century for the purpose of storing and transporting wine. The simultaneous appearance of these vessels as far afield as Kültepe and Sippar-Amnānum lines up with Late Old Babylonian attestations of *alluḥarum*-pots in 17th-c. texts from Sippar, Babylon, and Dūr-Abiešuḥ. These, we argue, must refer to the same vessels called *aluārum* in earlier Old Assyrian texts from Kültepe from the 19th century. Taken together, this evidence points towards the existence of a previously unsuspected trade network centered on the ancient Syrian state of Mamma that thrived in the decades between the collapse of the Old Assyrian Trade Network and the accession of Hattušili I. Through a dialogue between textual and archaeological materials, we are not only able to reveal the persistence of long-distance exchange for a century previously believed to lack it, but provide more context for the political transformations taking place at the end of the Middle Bronze Age.

IRAQ (2020) 82 179–205 Doi:10.1017/irq.2020.6

AN ARCHITECTURAL ANALYSIS OF THE SEALAND BUILDING AT TELL KHAIBER, SOUTHERN IRAQ

By MARY SHEPPERSON

تحليل معماري لمبنى سيلاند Sealand في تل خبير في جنوب العراق
بقلم : ماري شيبيرسن

يقوم هذا البحث بتحليل المعالم المعمارية لمبنى محصن كبير تم حفره في تل خبير في جنوب العراق، وهو أول نموذج. ويدرس البحث تطور هذا المبنى غير العادي Sealand Kingdom معروف للعمارة التذكارية من مملكة القطر البحري جدا، ويحلل خصائص الفضاءات الداخلية والوظائف المحتملة لمكونات الهيكل، ويراجع المرادفات المعمارية المحتملة ويخمن ما يكشف عنه المبنى عن دور تل خبير في سياق مملكة القطر البحري. يبدو المبنى هيكلا محصنا يعطي أولوية عالية في تصميمه للناحية الدفاعية. وينقسم الفضاء الداخلي لمبنى تل خبير الى جزء صغير أنشأ أولا كعمارنا منظما تنظيما تقليديا ذو وظائف تنفيذية وإدارية على ما يبدو، والجزء الآخر منه هو ملحق أكبر يضم فضاءات او غرف كثيرة مناسبة لاستيعاب عدد كبير من الموظفين. عندما يؤخذ المبنى بالاعتبار الى جانب مصادر نصية عن مملكة القطر البحري تضم أدلة عن السياق الجغرافي السياسي التي أنشأ فيه مبنى تل خبير يصبح من الممكن تخمين الدور الذي يمكن ان يأخذه مبنى كهذا في سياق تطور مملكة القطر البحري. وقد يكون شكل مبنى تل خبير مهما في فهم طبيعة الحدود المتنازع عليها بين مملكة القطر البحري والجوار البابلي.

This paper analyses the architecture of the large fortified building excavated at Tell Khaiber in southern Iraq, the first known example of monumental architecture from the Sealand Kingdom. It examines the development of this highly unusual building, analyses the spatial properties and apparent functions of the structure, reviews possible architectural parallels, and considers what the architecture might reveal about Tell Khaiber's role in the context of the Sealand state. The outer form and organisation of the building indicate a fortified structure with a high priority afforded to defence. The interior of the Tell Khaiber building is divided between a smaller, earlier structure, enclosing conventionally arranged architecture with apparently executive and administrative functions, and a larger extension, densely packed with accommodation for a large number of personnel. When considered alongside textual sources on the Sealand state, which provide evidence about the geo-political context in which the Tell Khaiber building was constructed, it is possible to suggest the role such a building may have had in the development of the Sealand Kingdom. The form of the Tell Khaiber building may also be important in understanding the nature of the contested border between the Sealand Kingdom and its Babylonian neighbours.

IRAQ (2020) 82 207–226 Doi:10.1017/irq.2020.8

THE ROYAL CEMETERY AT UR DURING THE SECOND HALF OF THE THIRD MILLENNIUM B.C.: POTTERY ANALYSIS THROUGH THE USE OF ARCHIVAL DATA, A CASE STUDY

By LUCA VOLPI

المقبرة الملكية في أور خلال النصف الثاني من الألف الثالث قبل الميلاد: تحليل الفخار من خلال استخدام البيانات الأرشيفية ، دراسة حالة

بقلم : لوكا فولبي

المقبرة الملكية في أور الحاوية على ألفين اثنين من القبور هي واحدة من أكثر المواقع الأثرية إثارة للإعجاب في جنوب بلاد ما بين النهرين / العراق. على الرغم من أن معظم القبور قد تم تخصيصها لفترة السلالات المبكرة فهناك أكثر من ثلاث مئة قبر يعود تاريخها الى ما بين الفترة الأكديّة المتأخّرة وحتى نهاية الألف الثالث قبل الميلاد. على أي حال فإن التاريخ الفعلي لكثير من هذه القبور لا يزال قيد الدراسة لكون البيانات الطبقيّة للأرض غالبا ما تكون شحيحة، والآليات المستخدمة في تحديد التواريخ هي بصورة رئيسية الأختام وأثاراً صغيرة الحجم. وبسبب رداءة البيانات التي نشرها ووللي Woolley، لم يستخدم الفخار الا القليل كمؤشر في تحديد التسلسل الزمني لتواريخ القبور. ويعود الفضل في ذلك الى *Ur Digitization Project* في توفير البيانات الحفريّة من حفريات أور على الإنترنت حاليا. ومن بين هذه البيانات هنا ملاحظات حفريّة غالبا ما تضم رسومات للفخار مستنسخة حسب مقياس. تقوم هذه الدراسة بإعادة تحليل بعض القبور من المقبرة الملكية في أور يعود تاريخها الى الجزء الأخير من الألف الثالث قبل الميلاد. وينبني هذا التحليل على نهج تصنيفي لتجمعات الفخار مما يسمح لمراجعة محددات التسلسل الزمني لتحديد أهمية قبور معينة.

The Royal Cemetery at Ur, with its almost two thousand graves, is one of the most impressive archaeological settings in southern Mesopotamia. Although most of the graves have been assigned to the Early Dynastic Period, more than three hundred graves have been dated to a timeframe from the Late Akkadian Period to the end of the third millennium B.C. However, the precise dating of many of these graves is under debate because stratigraphic data are often lacking, and the material culture used for dating has mainly been cylinder seals and other small finds. Due to the poor quality of the data published by Woolley, pottery has rarely been used to establish chronological determinants that could be useful in dating the graves. Thanks to the *Ur Digitization Project*, the field records from the Ur excavations are now available online. Among them are the *Field Notes*, which often contain pottery drawings, reproduced to scale. This paper re-analyses some of the graves in the Royal Cemetery at Ur that have been dated to the final part of the third millennium B.C. This analysis is based on a typological approach to the pottery assemblages that allows revised chronological determinants for dating selected grave contexts.

IRAQ (2020) 82 227–257 Doi:10.1017/irq.2020.2

RECYCLING ROMAN GLASS TO GLAZE PARTHIAN POTTERY

By JONATHAN R. WOOD AND YI-TING HSU

إعادة استخدام زجاج روماني لتزجيج الفخار البارثي
جوناثان وود و يي تنج هسو

استخدم التزجيج بمواد قلوبية أول الأمر على الفخار الطيني في وادي الرافدين حوالي عام 1500 قبل الميلاد تزامنا مع ظهور الأوعية الزجاجية هناك. واستخدمت الإمبراطورية الرومانية طريقة التزجيج بمواد ذات قاعدة رصاصية علما بأن زجاج النطرون القلوي استخدم فقط لإنتاج أشياء من الزجاج. أحرز التحليل الكيميائي بعض النجاح في تحديد مجموعات تركيبية للزجاج الروماني/ البيزنطي/ الإسلامي المبكر بفضل اكتشاف مواقع رئيسية لإنتاج الزجاج. لكن لم يتم العثور على الزجاج والأوعية المزججة

البارثية والساسانية غير ما كان ضمن مجموعات مستعملة وبالتالي ليست هناك أدلة على كيفية انتاجها. نقوم في هذا البحث بإعادة تحليل المعلومات التركيبية للتزجيج البارثي والساساني ونقدم تحليلا جديدا للفخار المزجج البارثي من أوائل القرن الثالث الميلادي الذي عثر عليه حفرا في موقع عسكري روماني في عين سينو في شمال العراق. ونبين في البحث ان بعض التزجيج البارثي تم بطرق تختلف عن طرق التزجيج في وادي الرافدين حيث ان لها مكونات مماثلة للزجاج الروماني. ونقترح هنا أن الزجاج الروماني قد أعيد استخدامه من قبل الفخارين البارثيين، مما يدفعنا الى الاعتقاد بوجود مراكز انتاج للزجاج في وادي الرافدين لم تكتشف بعد كانت تجهز الزجاج الى مراكز محلية لإنتاج الفخار المزجج. بالإضافة الى ذلك، إذا كانت إعادة استخدام الزجاج للتزجيج الفخار قد امتد الى الزجاج المحلي، فلا بد ان ذلك يفسر سبب ندرة الزجاج البارثي والساساني في السجلات الأثرية.

Alkaline glazes were first used on clay-based ceramics in Mesopotamia around 1500 B.C., at the same time as the appearance of glass vessels. The Roman Empire used lead-based glazes, with alkaline natron glass being used only to produce objects of glass. Chemical analysis has had some success determining compositional groups for Roman/Byzantine/early Islamic glasses because of the discovery of major production sites. Parthian and Sasanian glass and glazed wares, however, have been found only in consumption assemblages, which have failed to inform on how they were made. Here we reanalyse compositional data for Parthian and Sasanian glazes and present new analyses for Parthian glazed pottery excavated at the early third century A.D. Roman military outpost of Ain Sinu in northern Iraq. We show that some Parthian glazes are from a different tradition to typical Mesopotamian glazes and have compositions similar to Roman glass. We propose that Roman glass was recycled by Parthian potters, thereby suggesting that as yet undiscovered Mesopotamian glass production centres ordinarily supplied glass for indigenous glazed pottery. Furthermore, if recycling glass to make glazed pottery was extended to indigenous glassware, this may provide an explanation for the paucity of Parthian and Sasanian glass in the archaeological record.

IRAQ (2020) 82 259–270 Doi:10.1017/irq.2020.9